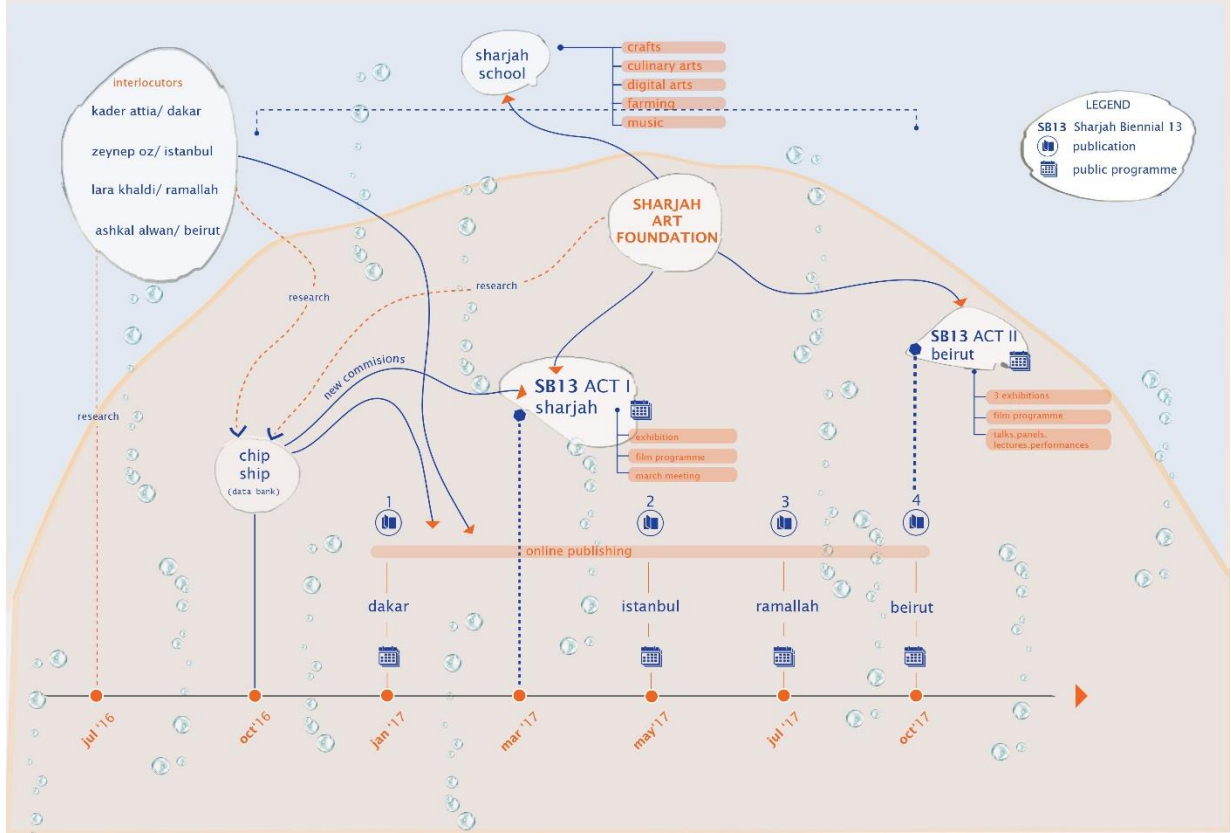


تحت عنوان «تماوج»: مؤسسة الشارقة للفنون تعلن عن برنامج بينالي الشارقة الثالث عشر



يأتي بينالي الشارقة في دورته الثالثة عشرة حاملاً عنوان «تماوج»، منشكلاً من خمسة مكونات أساسية، ويمتد على نحو استثنائي عاماً كاملاً، من تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠١٦ وحتى تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠١٧.

إلى جانب امتداده الزمني، سيتوسع البينالي مكانياً، فتكون الشارقة أثناءه نقطة ارتكاز ومحوراً لمدن وجغرافيات عدة. إذ تجري الفعاليات وتتعقد في خمس مدن هي إسطنبول وبيروت وداكار ورام الله والشارقة، وتشتمل على معارض وبرامج من فصلين، يعقدان في كل من الشارقة وبيروت، وبرنامج تعليمي لمدة عام كامل في الشارقة، ومشروعات تقام بالتوازي في كل من إسطنبول وبيروت وداكار ورام الله، ومنصة للنشر الإلكتروني على الإنترنت، على أن تكون وفق الجدول الزمني التالي:

- ١٥ تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠١٦: إطلاق البرنامج التعليمي في الشارقة، ويمتد لعام كامل.
- ١٥ تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠١٦: إطلاق منصة «شيشب» البحثية الإلكترونية.
- ٨ كانون الثاني/ يناير ٢٠١٧: المشروع الموازي الأول في داكار (حول قيمة الماء).



SHARJAH ART FOUNDATION

- ١٠ - ١٤ آذار/ مارس ٢٠١٧: الفصل الأول من بينالي الشارقة الثالث عشر، معرض وبرنامج فعاليات في الشارقة، ويستمر المعرض حتى ١٢ حزيران/ يونيو ٢٠١٧.
- ١٣ أيار/ مايو ٢٠١٧: المشروع الموازي الثاني في إسطنبول (حول ثيمة المحاصيل).
- ١٠ آب/ أغسطس ٢٠١٧: المشروع الموازي الثالث في رام الله (حول ثيمة الأرض).
- ١٥ تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠١٧: المشروع الموازي الرابع في بيروت (حول ثيمة الطهي).
- ١٩ تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠١٧: الفصل الثاني من بينالي الشارقة الثالث عشر، معارض وبرنامج فعاليات في بيروت.

في هذه الدورة المقبلة، والتي تشرف عليها القيمة كريستين طعمه، يسعى بينالي الشارقة الثالث عشر إلى صوغ تساؤلات وطرح أجوبة حول الأوضاع في عالم الفن وإمكاناته، وذلك بمنهجية قائمة على حصد نتاج سياسات التكاتف والتعاون في الأمكنة التي يشتبك معها البيّنالي، محاولاً الابتعاد عن طمأنينة المثالية والتورط مع ما هو عملي وملمس، في منطقة تكاثرت فيها المؤسسات الكبرى وتهالكت فيها البنى التحتية. على هذا المنوال، تتسع فكرة البيّنالي بواسطة التفاعل و"التدخل" الحيوي والضروري لإنعاش تلك البنى والسياقات المحليّة وريّها، على أرض غنيّة بشبكات عفويّة من فاعلين، تتصف بالخفة والهشاشة.

المكوّنات الخمسة لبينالي الشارقة الثالث عشر «تماوج»، هي مكتبة إلكترونية تحوي مادة بحثية خاصة بثيمات البيّنالي، وأربعة مشروعات يقيمها أربعة "مهاورون/ات" من خارج الشارقة، وبرنامج تعليمي - تثقيفي يمتد لعام كامل في الشارقة، ومنصة للنشر الإلكتروني على مدار العام، وبرنامج من فصلين: الفصل الأول المبتدئ في الشارقة بأذار/ مارس ٢٠١٧، يليه فصل ثان في بيروت بتشرين الأول/ أكتوبر ٢٠١٧، ويشتملان على معارض وعروض وندوات وأداءات وأفلام.

يشارك الفنان قادر عطية من داكار والقيمتان زينب أوز (إسطنبول) ولارا خالدي (رام الله) والجمعية اللبنانية للفنون التشكيلية أشكال ألوان (بيروت) في حوار تفاعلي وعملي مع الشارقة. فيعملون على نحو وثيق مع عدد من الباحثين/ات في كل من المدن الأربعة، ومع آخرين/ات في الشارقة. منوط بهذا الفريق البحثي وضع نواة مشروع «شيشب»، وهو فضاء بحثي رقمي يضم شتى المواد والصور والنصوص التي تعالج الكلمات المفتاحية، أو الثيمات الأربع، التي يركز عليها البيّنالي: الماء والأرض والمحاصيل والطهي، بوصفها أساسيات الحياة والنشاط البشري. تختص كل مدينة بوحدة من هذه الثيمات، لتنتج معاً أربعة مشروعات موازية يشرف عليها "المهاورون/ات" في داكار (كانون الثاني/ يناير ٢٠١٧) وإسطنبول (أيار/ مايو ٢٠١٧) ورام الله (أب/ أغسطس ٢٠١٧) وبيروت (تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠١٧). كذلك، سيتم إطلاق منصة للنشر الإلكتروني تحوي مقالات ومواد أخرى تشتبك مع الثيمات وتعالجها، كما تقوم بإصدار أربع نشرات إلكترونية بالتزامن مع المشروعات الموازية الأربعة.

سوف يوضع هذا الكم من المراجع الرقمية أيضاً تحت تصرف خمسة عشر فناناً وفنانة لإنجاز أعمال ومشروعات جديدة بتكليف من بينالي الشارقة الثالث عشر.

معرض الشارقة سيكون مفتوحاً للجمهور اعتباراً من ١٢ آذار/ مارس وحتى ١٢ حزيران/ يونيو ٢٠١٧، وسيضم أكثر من خمسين فناناً وفنانة من جميع أنحاء العالم. ويشتمل برنامج الافتتاح، من ١٠ إلى ١٤ آذار/ مارس ٢٠١٧، على عروض أداء وأفلام، علاوة على أنشطة «لقاء مارس» العاشر. كما يقيم معرضان آخران في بيروت اعتباراً من ١٩ تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠١٧ وحتى ١٩ كانون الثاني/ يناير ٢٠١٨، يصاحبهما برنامج عروض أداء وأفلام ومحاضرات وندوات.

هذا وتستضيف الشارقة بالتوازي مع بينالي الشارقة الثالث عشر برنامجاً تعليمياً مكثفاً، وُضع لتعزيز البنية الثقافية المحليّة في غرب إمارة الشارقة ووسطها وشرقها، ولتمكين تركيبها السكانية المتنوّعة، معرفياً وفنياً. يستهدف هذا البرنامج شتى المراحل العمرية اعتباراً من ٣ سنوات، كما يستقبل جميع الراغبين بالمشاركة من دون تمييز. على أن ينطلق هذا البرنامج المجاني في تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠١٦ ويستمر حتى نهاية البيّنالي.

يستقطب بينالي الشارقة الذي تنظمه مؤسسة الشارقة للفنون طيفاً واسعاً من الفنون المعاصرة والبرامج الثقافية، لتفعيل الحراك الفني في المجتمع المحلي في الشارقة، الإمارات العربية المتحدة، والمنطقة. ومنذ انطلاقة البيّنالي في العام ١٩٩٣، تمّ تكليف فنانين وإنتاج أعمال للبيّنالي، فُدمت على شكل أعمال تركيبية أو عروض أداء أو أفلام، لخلق فرص للفنانين خصيصاً، باعتبارها منصة فنية دولية للعرض والاختبار.



SHARJAH ART FOUNDATION

مؤسسة الشارقة للفنون

منذ العام ٢٠٠٩، تأسست مؤسسة الشارقة للفنون على تاريخ التعاون والتبادل الثقافي المتزامن مع بينالي الشارقة منذ انطلاقته في العام ١٩٩٣. وتوسعت المؤسسة، من خلال العمل مع شركاء محليين ودوليين، إلى خلق فرص للفنانين وتفعيل الإنتاج الفني، عبر المبادرات والبرامج الأساسية للمؤسسة التي تشمل بينالي الشارقة ولقاء مارس وبرنامج الفنان المقيم وبرنامج الإنتاج والمعارض والبحوث والإصدارات، بالإضافة إلى مجموعة المقتنيات الفنية المتنامية. كما تركز البرامج العامة والتعليمية للمؤسسة، على ترسيخ الدور الأساسي الذي تلعبه الفنون في حياة المجتمع، وذلك من خلال تعزيز التعليم العام والنهج التفاعلي للفن.

القيّمة كريستين طعمه

هي المديرية المؤسسة للجمعية اللبنانية للفنون التشكيلية في بيروت، «أشكال ألوان»، وهي منظمة غير ربحية عملت، منذ تأسيسها في العام ١٩٩٣، على دعم الفن المعاصر من خلال مبادرات عديدة، منها برنامج «أشغال داخلية: منتدى عن الممارسات الثقافية» الذي أطلقته في العام ٢٠٠١. ومن المبادرات الأخرى التي أطلقتها برنامج «أشغال فيديو»، وهو برنامج منح وعروض أفلام أُطلق في العام ٢٠٠٦، و«برنامج فضاء أشغال داخلية» الدراسي المجاني الذي أُطلق في العام ٢٠١١. نالت طعمه جائزة «الأمير كلاوس» في العام ٢٠٠٦، تقديراً لدورها في دعم إنتاج الفن المحلي، وعلى جائزة «بارد أودري إرماس» للتميز، في التقويم الفني في العام ٢٠١٥. طعمه عضو في مجلس أمناء «مَرسى» (بيروت) وجمعية «ساحة» (إسطنبول)، وهي منظمة معنية بدعم الفنون المعاصرة في تركيا.

[الصورة: مكوّنات بينالي الشارقة الثالث عشر]

[الصورة ل:نانسي ناصر الدين]

للمزيد من المعلومات، زوروا [www.sharjahart.org](http://www.sharjahart.org)  
تواصلوا مع مؤسسة الشارقة للفنون: [فيسبوك](https://www.facebook.com/sharjahart) [تويتر](https://www.instagram.com/sharjahart) [إنستغرام](https://www.instagram.com/sharjahart)  
تابعوا النقاش على

#sharjahart و #sharjahbiennial13

#الشارقة\_للفنون\_#بينالي\_الشارقة\_13

للمعلومات الصحافية

مؤسسة الشارقة للفنون: رجاء أمين: ت. +97165444113 [ragaa@sharjahart.org](mailto:ragaa@sharjahart.org)